

NESTOR MARTIN

WOODBBOX® TECHNOLOGY

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE

TQH13 TQH33 TQH43 TQ33



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig alle richtlijnen vooraleer u begint met de installatie of het gebruik. Fouten bij de installatie, het afstellen, het gebruik of het onderhoud kunnen leiden tot verwondingen of beschadiging van goederen.

- Laat uw toestel installeren door een bevoegde vakman.
- Richt u, als er zich problemen voordoen, rechtstreeks tot hem.
- Vraag hem u originele NESTOR MARTIN onderdelen te leveren. Let op voor namaak! Richt u tot uw verkoper-installateur als u een stuk nodig hebt, om het bestelnummer van het stuk bepalen. Deel hem dan deze elementen mee en hij zal het voor u bestellen bij NESTOR MARTIN.
- Het is raadzaam het verwarmingsvermogen van de apparaten niet te overschatten, in verhouding tot het te verwarmen volume.
- **Het gebruik van het toestel met onderlucht open dient te gebeuren onder toezicht**

Opgepast: de veiligheidsafstand ten opzichte van brandbaar materiaal bevindt zich achteraan de kachel.

Een afstand van 80 cm tussen de ruit en brandbaar materiaal moet gerespecteerd worden. In geval van een draaiend toestel moet deze afstand zeker gerespecteerd worden rondom het toestel.

Het is verboden om het toestel direct op de vloer te plaatsen die uit brandbaar materiaal is. In het geval van vloer uit brandbaar materiaal, moet het toestel op een sokkel geplaatst worden (in optie)

Als het toestel direct op een onbrandbare vloer geplaatst wordt, gelieve een luchttoevoer te voorzien onderaan het toestel of het toestel 10mm te verhogen om zo de verbrandingslucht binnen te laten.

LAAT HET APPARAAT NIET OVERVERHITTEN!

ALS EEN DEEL VAN HET APPARAAT OF DE BUIS BEGINT TE GLOEIEN, IS HET APPARAAT OVERVERHIT.

Zorg ervoor dat de woning voldoende verbrandingslucht krijgt wanneer u het apparaat gebruikt. Een gedeeltelijk geopend raam of een luchtrooster in de nabijheid van het toestel is aanvaardbaar; anders installeert u de kit voor aanvoer van verse buitenlucht, die met uw apparaat werd meegeleverd. Sluit het apparaat niet aan een leiding of een systeem voor luchtverdeling.

Het apparaat moet worden opgesteld buiten de doorgang en ver van meubelen en gordijnen. De volwassenen, maar vooral de kinderen waarschuwen voor de gevaren van hoge temperaturen en brandwonden.

Kinderen in het oog houden wanneer die zich in dezelfde kamer bevinden als het apparaat. Ten minste een maal per jaar het apparaat laten nakijken en de schoorsteen laten vegen. In het geval van een slechte installatie, slechte werking of slechte kwaliteit van de brandstof, zal het schoonmaken van de schoorsteen echter vaker moeten gebeuren.

VOORSTELLING

INLEIDING

Wij bedanken u voor het kiezen van een kachel van het merk NESTOR MARTIN.

Dit gamma combineert milieu normen en een sterk design. Deze is uitgerust met de Woodbox technologie die een zeer belangrijke technische vooruitgang bevat in het domein van houtverbranding.



Informatie

Photo: TQH33 sur Tablette

Toestel	Rendement en %	Vermogen in kW	Gewicht in Kg
TQH13	75	6.5	150
TQ33	80	9	160
TQH33	77,6	8	189
TQH43	77	15	219

BIJGELEVERDE INHOUD

- 1 kachel TQH
- 1 gietijzeren voorrooster
- 1 bedieningsgereedschap
- 1 pook
- 1 universele handschoen
- 1 buismond voor achterafvoer en 1 buismond voor bovenafvoer
- 2 inox diaphragmes
- 1 gatafdichter
- 1 dichting voor buismond/gatafdichter
- 3 vijzen voor bevestiging buismond
- 1 gebruiksaanwijzing

INSTALLATIE

RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE

- De installatie moet gebeuren conform aan de geldende bouwreglementering.
- Het apparaat moet worden opgesteld, met naleving van de minimumafstanden tot brandbare materialen, die voorkomen op het typeplaatje. Eventueel bescherming van de muur voorzien. Als de vloer niet betegeld is (bijv. kamerbreed tapijt, parket enz.) een vloerplaat voorzien die groter is dan het apparaat (20 cm groter langs achter en links en rechts, en 50 cm groter aan de voorzijde).
- Zorg ervoor dat de schoorsteen zuiver is, vrij van roet en brokstukken, en zo recht mogelijk.
- Het schoorsteenkanaal moet volledig dicht zijn en de wanden moeten zo glad mogelijk zijn.
- De aansluiting van het apparaat aan de schoorsteen moet eveneens volledig dicht zijn en ze moet bestaan uit onbrandbare materialen, liefst beschermd tegen oxidatie (geëmailleerde of gealuminiseerde plaat, roestvrij staal...)

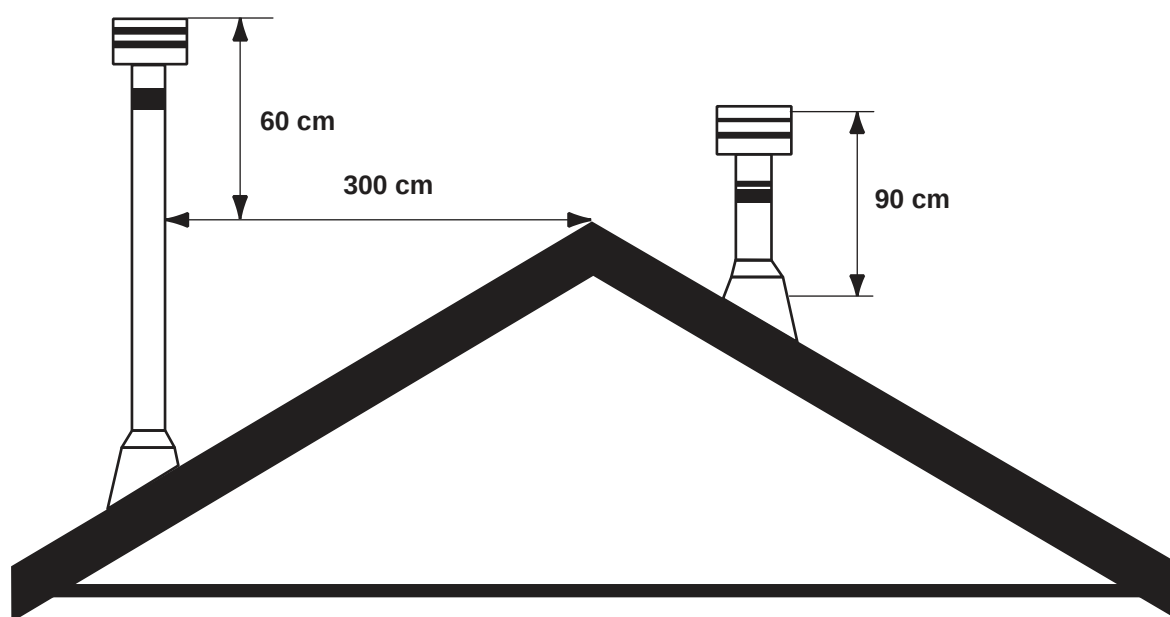
HOOGTE VAN DE SCHOORSTEEN

De schoorsteen moet voldoende hoog zijn en vrijstaand, om terugslag te voorkomen. Hij moet beschermd worden met isolerend materiaal om het gevaar voor donkere uitslag bovenaan het kanaal te verminderen en hij moet liefst overdekt zijn om instroming van regen te voorkomen.

De schoorsteen moet dusdanig ontworpen en gebouwd worden dat hij voldoende trek ontwikkelt om alle rookgassen vanuit het interieur af te zuigen. Algemeen geldt:

1. de schoorsteen moet minstens 90 cm uitsteken boven de uitmonding in het dak;
2. en ten minste 60 cm boven elk bouwelement in een straal van 3 m.

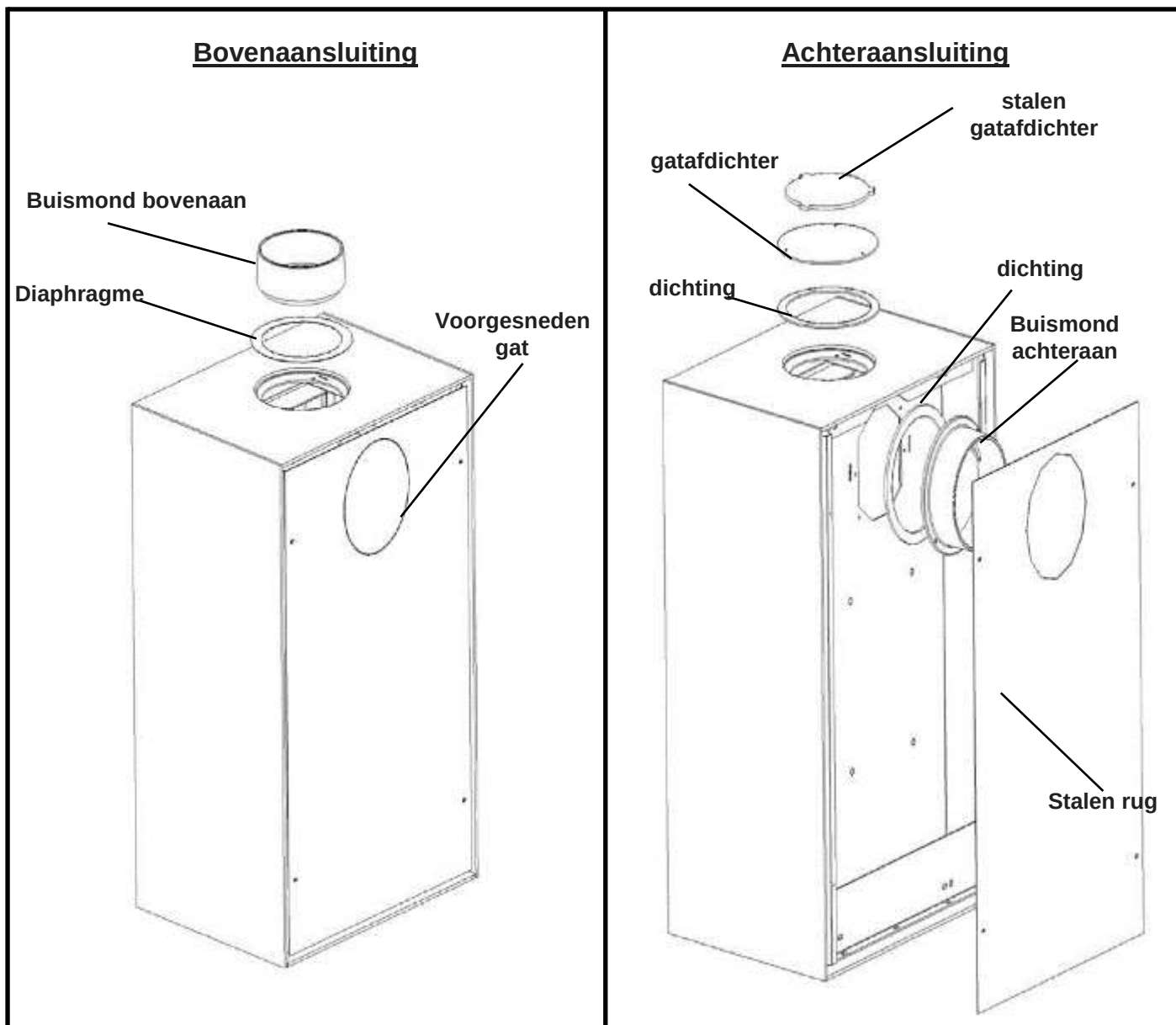
Voor optimale trek en rendement, moet de schoorsteen altijd ten minste 5 m hoger zijn dan de schoorsteenaansluiting van het apparaat.



HET OMBOUWEN VOOR BOVENAFVOER/ACHTERAFVOER

Uw toestel is gemonteerd met een bovenaansluiting, maar u hebt de mogelijkheid om deze langs de achterkant aan te sluiten.

Procedure:



Maak de buismond en diaphragme los

Haal de voorgesneden plaat uit de rug van het toestel met behulp van een tang of een metaalzaag.

Haal de rug van het toestel

Maak de gietijzeren plaat achteraan los die de luchttoevoer langs achter blokkeert

Maak de buismond achteraan vast met zijn dichting

Maak de rug vast

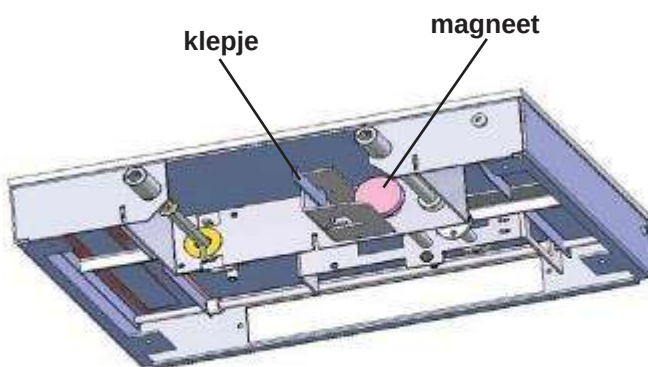
Maak de gietijzeren gatafdichter vast met zijn dichting op de bovenste uitgang van het toestel (langs boven of langs de binnenkant door de vlamplaat eruit te halen) Plaats de stalen gatafdichter in de mantel

INSTALLATIE VAN DE MOTOR EN DE ONTVANGER

Om de motor en de ontvanger te plaatsen, gelieve als volgt te werk gaan:



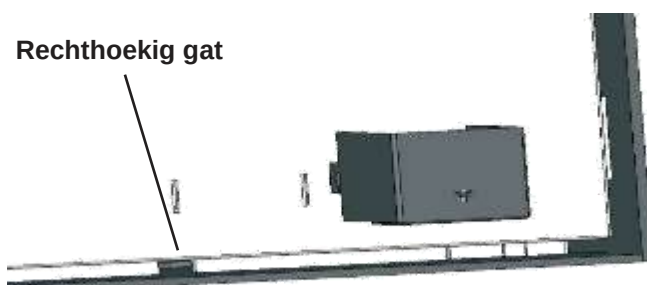
1) maak het bedieningspaneel los (2 vijzen)



2) verplaats het klepje van de magneet, en maak vervolgens de manchet van de motor vast tegen de magneet



3) plaats de ontvanger op de steun en maak de steun vast in de 2 geplande gleufjes achteraan het toestel



4) verbind de motor en de ontvanger met de kabel door deze via achteraan naar voren te brengen. Het rechthoekig gat is hiervoor bestemd

UITRUSTINGEN IN OPTIE

GAMMA SOKKELS

Dankzij het gamma kwaliteit sokkels, heeft uw toestel de mogelijkheid om praktisch en 360° te draaien. Inderdaad de sokkels zijn uitgerust met een lager die het mogelijk maakt 360° te draaien in eender welke richting, teneinde ten volle te genieten van de schoonheid van een houtvuur.

Contenu livré avec le socle:

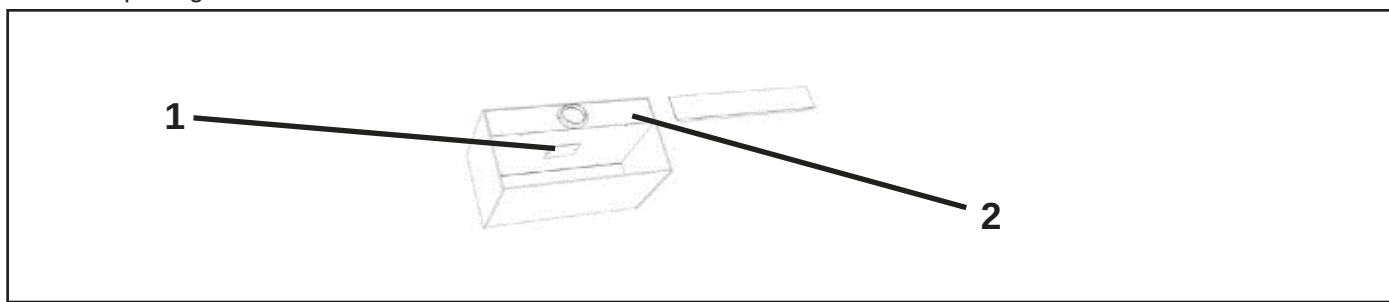
Geleverde toebehoren:

- 1 Blindplaat achter afvoer .
- 1 zakje met Bout en Moer M12..
- 1 Blindplaat onderkant

Standaard wordt de sokkel geleverd om een externe lucht langs achter aan te koppelen , maar u heeft de mogelijk om dit te wijzigen naar onder. .

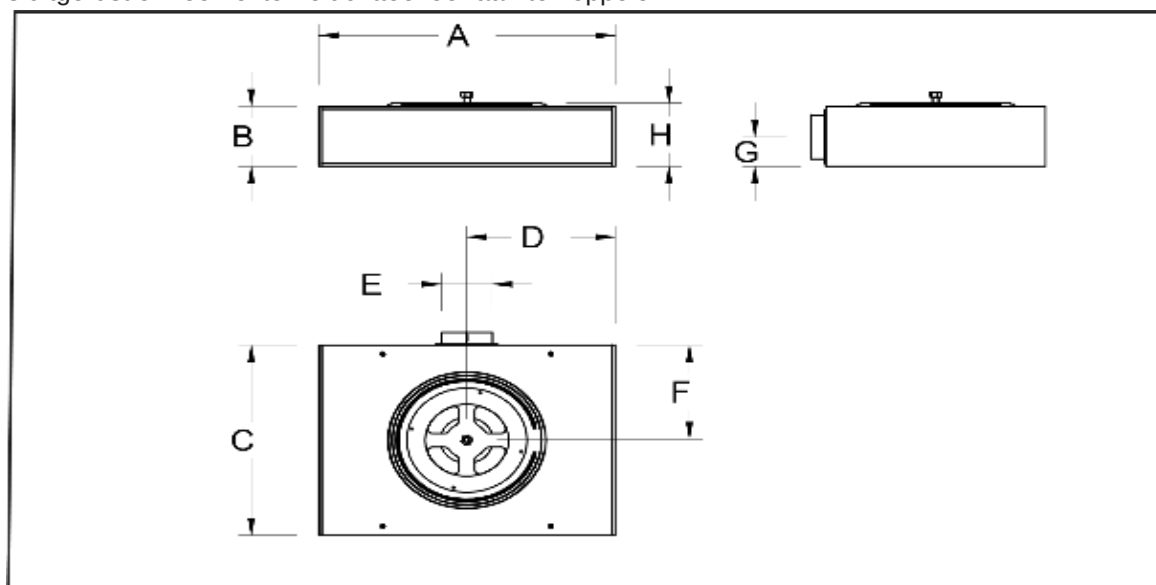
Om dit te verwezenlijken:

1. Verwijder de blindplaat aan de onderkant van de sokkel(zie tekening).
2. Verwijder de blindplaat aan de achterkant uitgerust met de buismond en vervang hem door de blindplaat zonder opening



LAGE SOKKEL

De sokkel in zwart gelakt staal van 6mm dik laat het toe om een 360° draaiend toestel te hebben dankzij de lager. Hij is uitgerust om een externaluchttoevoer aan te koppelen.

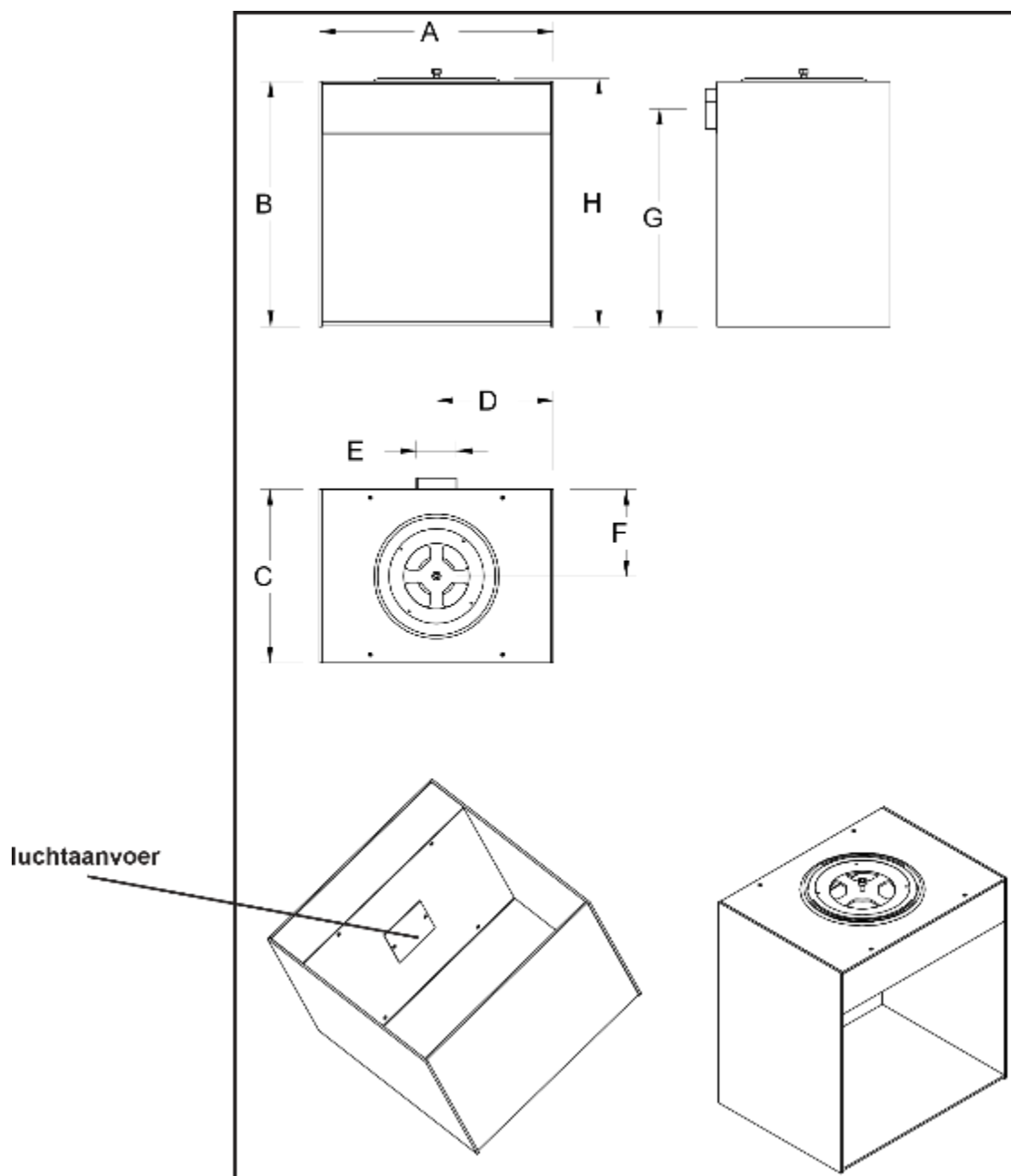


Afmetingen in mm

Lage sokkel	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]
TQH 13	434	134	365	217	D 100	182.5	72	142
TQ 33	576	134	434	288	D 100	217	72	142
TQH 33	576	134	434	288	D 100	217	72	142
TQH 43	684	134	382	342	D 100	241	72	142

SOKKEL HOUTSTOCKAGE

De sokkel in zwart gelakt staal van 6mm dik laat het toe om een 360° draaiend toestel te hebben dankzij de lager. Hij is uitgerust om een externeluchttoevoer aan te koppelen & en een houtstockage.

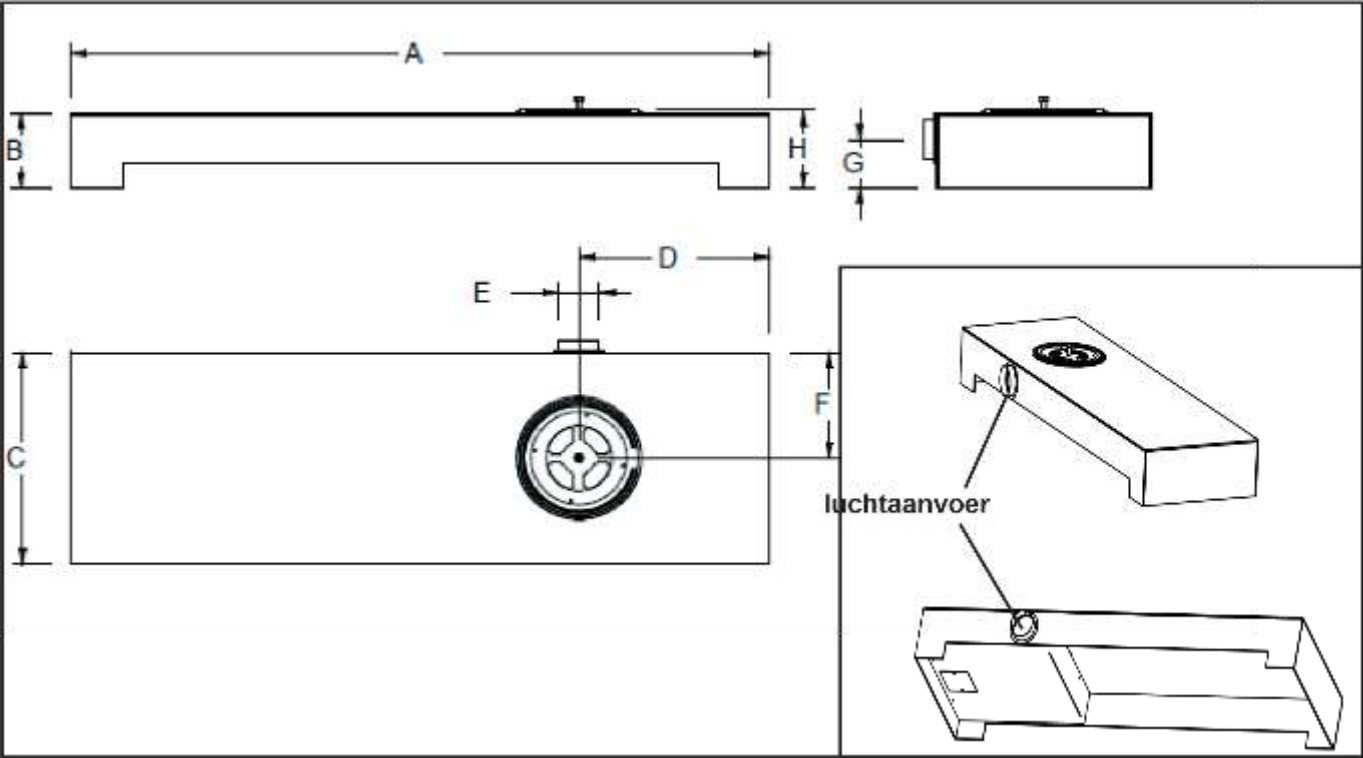


Afmetingen in mm

SOKKEL HOUT	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]
TQH 13	434	425	365	217	D 100	182.5	358	433
TQ 33	576	425	434	288	D 100	217	358	433
TQH 33	576	600	434	288	D 100	217	533	608
TQH 43	684	380	482	342	D 100	241	312	388

SOKKEL LINKS/RECHTS

De sokkel links/rechts is bestemd voor het gehele gammaTQH. Hij is uitgerust met een lager die het mogelijk maakt het toestel 360° te draaien en eveneens uitgerust om externe luchtaanvoer aan te koppelen.

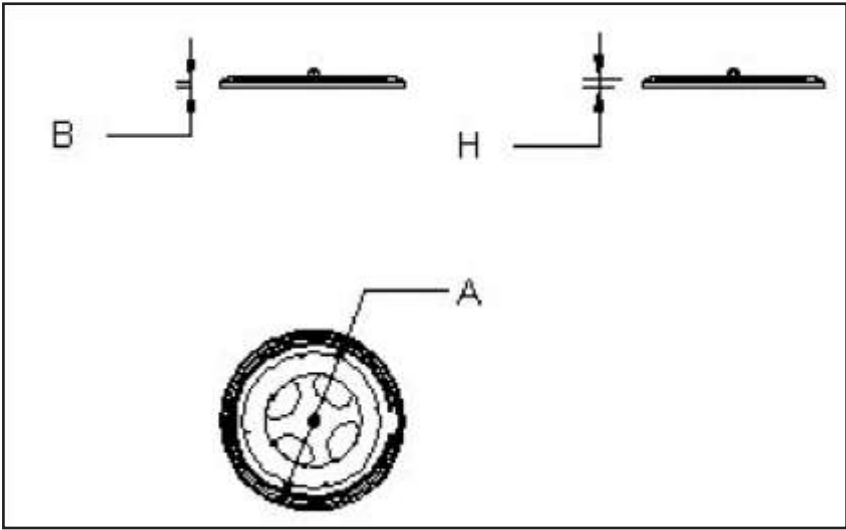


Afmetingen in mm

	A	B	C	D	E	F	G	H
TQ/TQH	1700	186	516	465	100	258	120	194

LAGER IN OPTIE

Dankzij de lager in optie is het mogelijk het toestel op verschillende sokkels te monteren (steen,sokkels,)



Afmetingen in mm

ROULEMENTLAGER	A	B	H
TQ/TQH	305	5	8

Montage sokkel & toestel

Materiaal te voorzien

- Schroevendraaier of kruisvormige boormachine en torx
- Platte sleutel 19
- Inbus 8

Geleverd materiaal

- Bout
- Moer M12 autoblocant

Aantal personen: 3 tot 4

Te volgen procedure

- Plaats de sokkel op zijn definitieve plaats en verwijder de centrale bout .
- plaats het toestel op de sokkel door middel van een lift of meerdere personen .
- Draai het toestel zodanig om toegang te hebben tot de schroeven die de bedieningspaneel vast houdt .
- verwijder de schroeven op de sokkel (2 schroeven op lage sokkel en 4 op sokkel hout, zie foto 1) .
- verwijder de 2 schroeven van het bedieningspaneel en verwijder het paneel (zie foto 2).

Foto 1



Foto 2



- breng de bout aan langs de sokkel in het centraal gat.
- Schroef het geheel vast door middel van de inbus en sleutel 19 (foto 3).



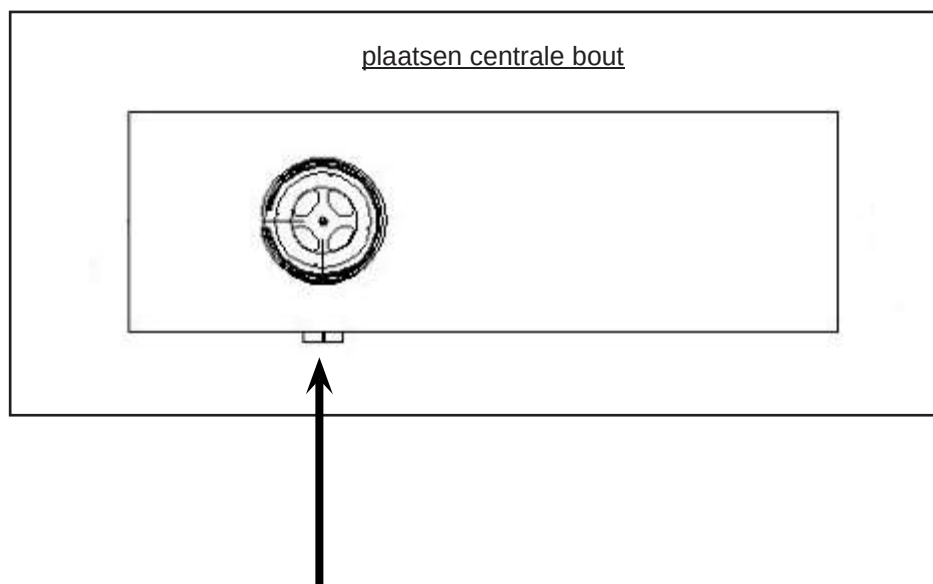
Foto 3

- monteer de blindplaat & bedieningspaneel opnieuw door middel van de vijsmachine

Montage sokkel links/rechts

Te volgen procedure

- Plaats de sokkel op zijn definitieve plaats en verwijder de centrale bout
- plaats het toestel op de sokkel door middel van een lift of meerdere personen .
- verwijder de 2 schroeven van het bedieningspaneel en verwijder het paneel (zie vorige pag).



- Breng de centrale bout aan langs de buismond voor externe lucht aanvoer(zie afbeelding) .
- Met behulp van sleutel 19 , glijd de moer tot boven de voorziene plaats en schroef moer en bout samen.

Opgepast hoe vaster de bout hoe moeilijker de kachel zal draaien .

BRANDSTOFFEN

AANBEVOLEN VASTE BRANDSTOFFEN

Aanbevolen vaste brandstoffen : haagbeuk, beuk, es, eik, fruitboom, berk.

Niet aanbevolen vaste brandstoffen : harsachtig hout, nat hout, chemisch behandeld hout, houtsnippers, houtpellets (korrels), cokes. Het is verboden om afvalstoffen te verbranden in uw kachel of inbouw.

DE KEUZE VAN HET BRANDHOUT

Het beste brandhout blijft volkomen droog hout, dat gemakkelijk aan te steken is en dat minder teervorming in de schoorsteen veroorzaakt. Idealiter zou hout meer dan 18 maanden beschut moeten kunnen drogen, en zelfs in dit geval bevatten de houtblokken nog 20 % vocht!

Vochtig hout heeft niet alleen een lagere verbrandingswaarde, waardoor de verbrandingstemperatuur lager is, en bijgevolg ook het rendement. Het is ook moeilijk te ontsteken, het brandt slecht en het ontwikkelt rook. Bovendien versterkt de verbranding van vochtig hout de vorming van afzettingen in de rookgeleidingen (teer- en roetafzetting) van de schoorstenen.

Bepaalde houtsoorten zijn t.o.v. vuur reactiever dan andere. De soorten die het langst meegaan zijn: haagbeuk, beuk en eik. Ratelpopulier, berk en linde branden gemakkelijk, maar minder lang. Hierna volgen de zachte loofbomen en de naaldbomen. De diameter van een houtblok is belangrijk voor de verwarming. Toch is deze classificering louter indicatief, want het beste brandhout blijft het droogste brandhout.

Hout dat wordt geleverd tijdens het gebruik en dat onmiddellijk wordt opgeslagen op een beschutte, verluchte plaats, zal sneller drogen dan hout dat in bulk, in stères wordt bewaard. Kwartjes drogen sneller dan rondhout. Hout dat te klein is om nog gespleten te worden, moet ingekerfd worden. Een deel van de schors verwijderen.

De droogtijd voor brandhout moet ten minste 18 maanden tot 2 jaar bedragen. Deze termijn wordt korter (12 tot 15 maanden) als het hout tijdens het verbruik wordt versneden en onmiddellijk daarna opgeslagen wordt op een beschutte, verluchte plaats.

TEERAFZETTING EN VLEKKENVORMING

Als de rookgassen met een lage temperatuur aankomen in de schoorsteen zal een gedeelte van de waterdamp die ze bevatten condenseren. De zwaarste bestanddelen zullen afgezet worden in de rookgasleiding. Dit is TEERVORMING. De lucht oxideert het mengsel en doen bruine vlekken ontstaan. Dit is VLEKVORMING.

Om dit te voorkomen moet aan vier voorwaarden voldaan worden: droog hout gebruiken, een schoorsteen gebruiken met een dikke wand en met een regelmatige doorsnede (schoorsteenelementen van 20 x 20 cm worden hiervoor vaak gebruikt) en de aansluitleidingen zo kort mogelijk houden.

Tijdens de verwarmingsperiode moet de schoorsteenleiding frequent gecontroleerd worden, om na te gaan of er zich geen creosootafzetting heeft gevormd. Als er een creosootafzetting van 1/8" (3 mm) of meer gevormd is, moet die verwijderd worden om het gevaar voor een schoorsteenbrand te elimineren.

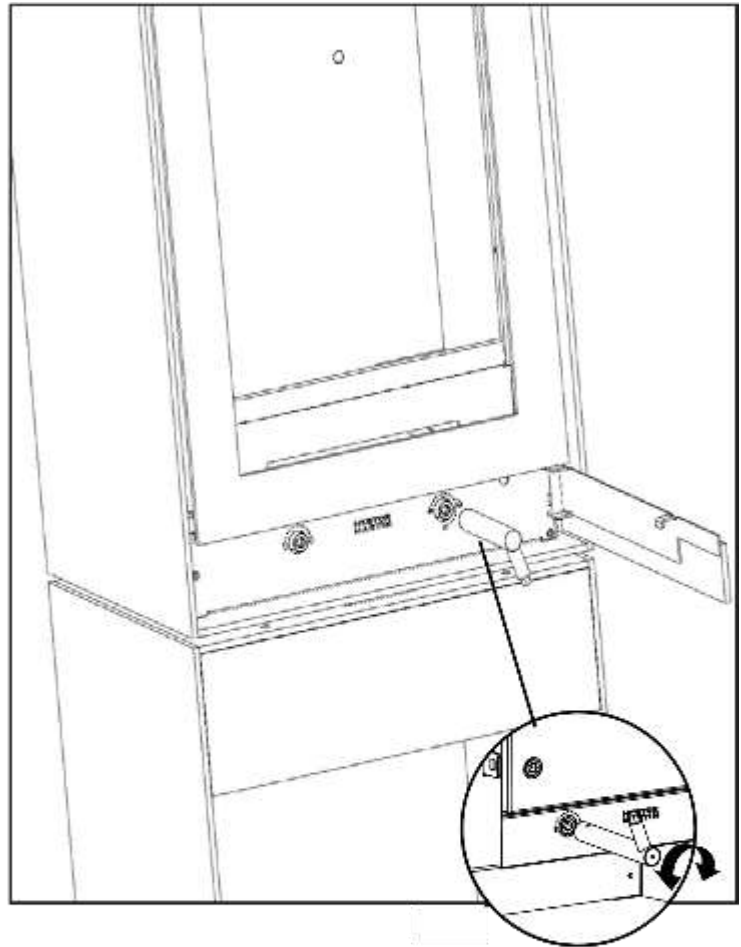
GEBRUIK

DE BEDIENINGSELEMENTEN

Op het apparaat komen twee belangrijke bedieningselementen voor:

- > De instelling van de onderlucht
- > De instelling van de bovenlucht

LET OP! De bedieningselementen kunnen warm zijn. Gebruik altijd het meegeleverde gereedschap om de instellingen te wijzigen..



Bediening voor de
luchttoevoer onderaan
gebruikt om het aansteken
van het hout te
vergemakkelijken

Bediening voor de
luchttoevoer aan de
bovenkant
gebruikt voor de normale
verbranding van het hout

De instellingen sturen kleppen die op verschillende manieren kunnen geopend of gesloten worden, afhankelijk van de gebruikte brandstof en de gewenste verwarmingsintensiteit.

**LET OP! GEBRUIK GEEN ROOSTERS, VUURBLOKKEN OF ANDERE
SOORTEN EXTRA DRAGERS DAN DEZE DIE WERDEN MEEGELEVERD MET HET APPARAAT.**

Bediening knoppen

Door het Woodbox verbrandingssysteem kan de nodige lucht voor de verbranding of langs boven het vuur komen of eronder, dit in functie van de gewenste verbranding.

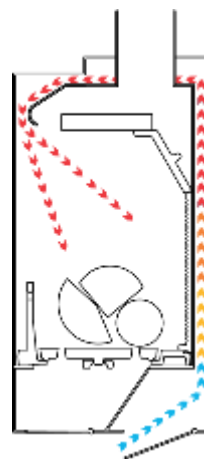
Voor een houtvuur wordt de lucht best langs boven aangevoerd maar het toelaten van de lucht door het rooster laat een correcte verbranding toe om zo zijn normale regime te bereiken . De twee bedieningen geven toegang om deze luchttoevoeren apart te regelen.

De tussentijdse regelingen, die zowel boven- als onderlucht toelaten, jagen het vuur snel en intens aan. Dergelijke instellingen kunnen gebruikt worden om het aansteken te vergemakkelijken of voor het wegbranden van roetafzetting op de ruit. Deze tussenliggende instellingen mogen echter maar gedurende een korte tijd gebruikt worden omdat ze overhitting van het toestel kunnen veroorzaken. provoquer une surchauffe de l'appareil.

Hout



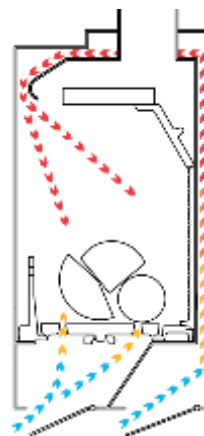
De achterste klep is geopend om lucht aan te voeren boven het rooster. Voor de lucht de vuurhaard bereikt wordt ze rond het verwarmingslichaam geleid zodat ze kan opwarmen, wat een zuivere, doeltreffende verbranding garandeert. De onderste luchtinlaat is gesloten.



Aansteken



De beide kleppen zijn geopend, om boven en onder het rooster een maximale hoeveelheid lucht aan te voeren, om het aansteken te vergemakkelijken.



WERKING MET HOUT > Manueel aansteken

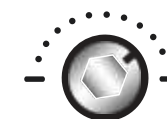
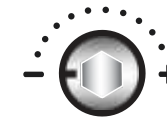
- Regel de knop BOVENLUCHTOP op max (rechter kant).
- Regel de knop ONDERLUCHT op max (aan de linkerkant).
- Leg op het rooster wat papier of houtspaanders, fijn aanmaakhout en enkele kleine houtblokken.
- Steek het papier aan.

Wanneer het vuur goed is aangestoken, sluit de luchttoevoer komende van het rooster. Deze bediening moet in deze positie blijven gedurende de normale verbranding van het hout.

Belangrijk: In geval van een slechte trek en/of een onvoldoende vuurresten, is het sterk aangeraden om een beetje lucht toe te laten langs onder om zo het verwarmingstoestel op zijn normaal functie ritme te laten komen. (soms meer dan een uur)

Stel vervolgens het gewenste regime in met behulp van de bedieningsknop voor de bovenluchttoevoer

Met wat ervaring zult u snel ontdekken welke stand voor u het meest geschikt is.



WERKING MET HOUT > Aansteken met afstandsbediening

- Stel de knop bovenlucht in op de aansteekstand met behulp van de afstandsbediening, door verschillende malen kort te drukken op de toets ON/HI.



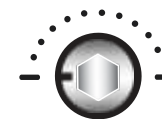
- Stel de knop onderlucht in op de maximum



- Leg op het rooster wat papier of houtspaanders, fijn aanmaakhout en enkele kleine houtblokken.

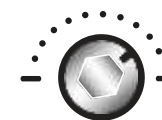
- Steek het papier aan.

- **Wanneer het vuur goed is aangestoken, sluit de luchttoevoer komende van het rooster. Deze bediening moet in deze positie blijven gedurende de normale verbranding van het hout.**



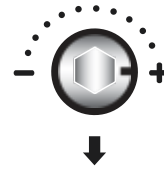
Belangrijk: In geval van een slechte trek en/of een onvoldoende vuurresten, is het sterk aangeraden om een beetje lucht toe te laten langs onder om zo het verwarmingstoestel op zijn normaal functie ritme te laten komen. (soms meer dan een uur)

- Stel vervolgens het gewenste regime in met behulp van de afstandsbediening door verschillende malen kort te drukken op de toets -. Met wat ervaring zult u snel ontdekken welke stand voor u het meest geschikt is.



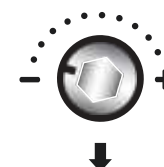
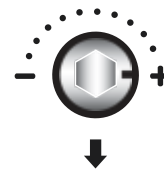
WERKING MET HOUT > Bijvullen

- Volg de onderstaande raadgevingen om tijdens het bijvullen rookontwikkeling in de kamer te voorkomen en om het vuur snel opnieuw te laten opklaaien:
- Vul het apparaat pas bij, als er alleen nog wat gloeiende kooltjes op het rooster liggen.
- Stel de knop BOVENLUCHTOP in op de maximumstand.
- Open voorzichtig de deur en laat die gedurende ongeveer 30 seconden op een kier staan. Open de deur vervolgens helemaal en leg nieuwe houtblokken op de gloeiende kooltjes.
- Sluit de deur van de haard. Als de verbranding opnieuw goed is begonnen stelt u het gewenste regime in met de knop BOVENLUCHTOP (of met de afstandsbediening door verschillende malen kort te drukken op de toets -).



WERKING MET HOUT > Continu vuur

- Met hout van goede kwaliteit, zoals droge eik of beuk, is het mogelijk het vuur gedurende 8-10 uur of zelfs langer aan te houden. Om gedurende lange tijd een zwak vuurtje aan te houden, en de ruit zuiverder te houden:
- Het apparaat bijvullen zoals hierboven beschreven. Geen ronde of niet-gespleten houtblokken inleggen, want die zouden tegen de ruit kunnen rollen en ze vervuilen.
- Stel de knop bovenlucht in op de maximumstand.
- Laat het regime op maximum staan, tot de verbranding opnieuw goed is gestart.
- Verlaag daarna de intensiteit tot bijna op de minimumstand.
(Het is aangeraden de luchtaanvoer niet volledig af te sluiten, maar de klep een weinig open te laten staan, om het zelfreinigend effect van de ruit te bevorderen).
- In het geval van een schoorsteen met sterke trek moet de luchtaanvoerklep meer gesloten worden dan bij een schoorsteen met zwakke trek. Zie ook de paragraaf "Minimuminstelling" op pagina 41.

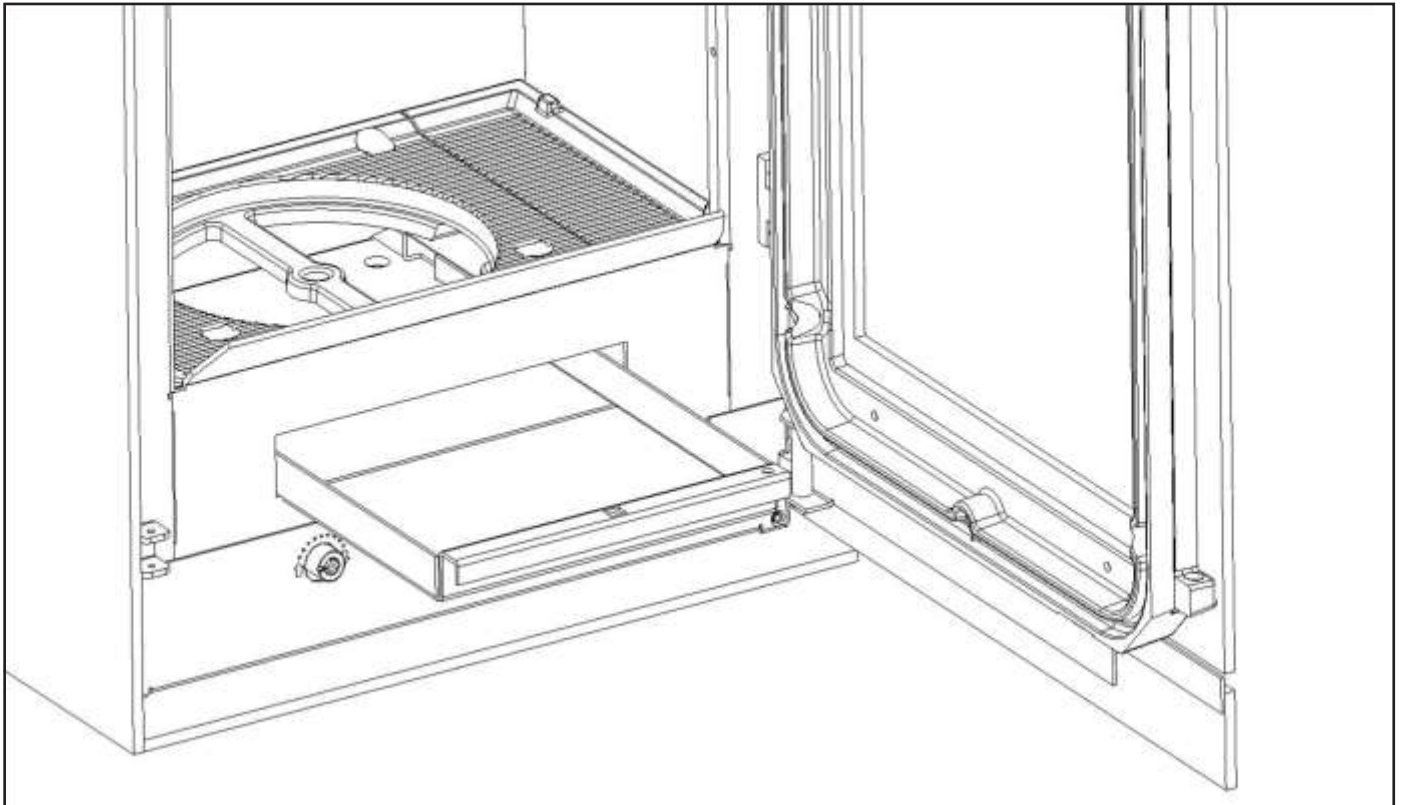


LEEGMAKEN VAN DE ASLADE

Maak de aslade regelmatig leeg om overloop van de as te voorkomen. Een fijne laagje as op het rooster zal daarentegen de verbranding bevorderen en de warmte weerhouden.

Het is wenselijk de aslade leeg te maken wanneer het apparaat niet in werking is. Om de as te verwijderen laat u ze door het rooster in de aslade vallen, met behulp van het meegeleverde gereedschap.

LET OP! DE ASLADE KAN ZEER WARM ZIJN! GEBRUIK HITTEBESTENDIGE HANDSCHOENEN



Trek de aslade voorzichtig uit.

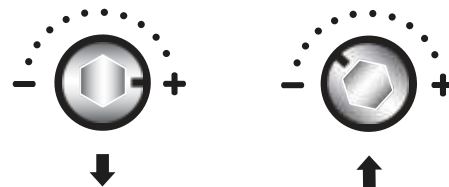
Bewaar de as in een gesloten metalen opvangbak. Deze asopvangbak moet op een niet-brandbare ondergrond geplaatst worden, verwijderd van brandbare stoffen. Wacht tot de as afgekoeld is, vooraleer u ze wegwerpt.

AUTOMATISCHE REINIGING VAN DE RUIT

Uw apparaat is uitgerust met een geïntegreerd systeem voor het schoonmaken van de ruit ("Airwash"), dat gebruik maakt van de warme lucht om vlekkenvorming op de ruit tot een minimum te herleiden. Als u droge brandstoffen gebruikt, zal het grootste gedeelte van het teer dat is afgezet op de ruit verbranden en verdwijnen als het apparaat brandt op hoge temperatuur.

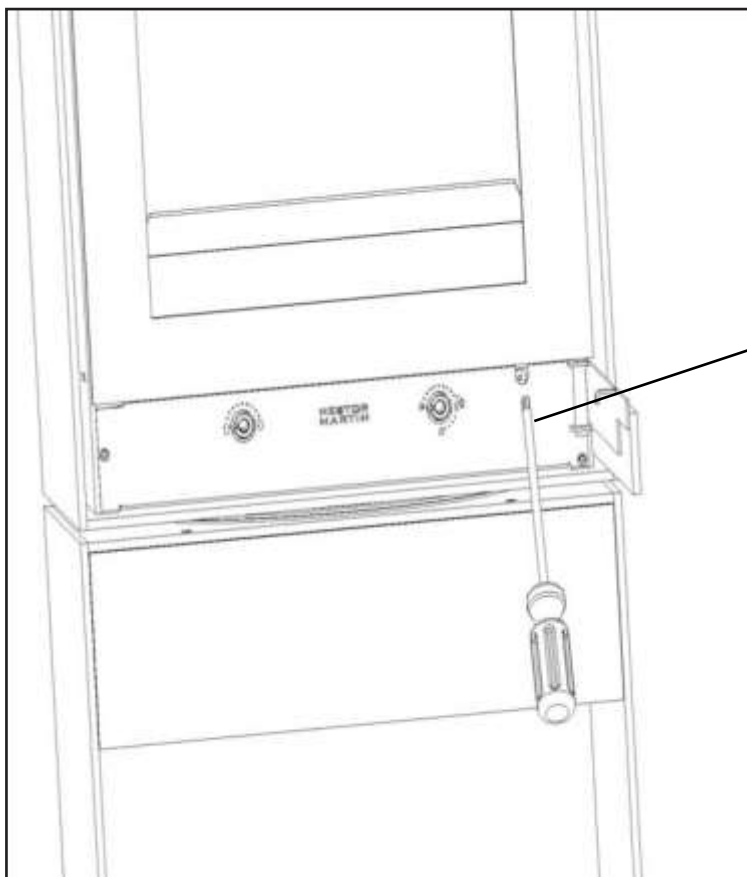
Als er toch vlekken ontstaan op de ruit (bijvoorbeeld na een lange periode van werking op lage intensiteit), volgt u deze procedure om de ruit snel schoon te maken:

- Stel de knop BOVENLUCHTOP in op de maximumstand.
- Stel de knop ONDERLUCHT in op de middenstand. Met deze instelling kan een weinig extra lucht aankomen onder het rooster, bovenop de voorverwarmde lucht die normaal gebruikt wordt voor de verbranding van hout.
- Zodra de meeste vlekken verdwenen zijn, de instelknoppen terugstellen in de beginstanden.



MINIMUMINSTELLING

De instelhendel voor het minimum bevindt zich rechts van de aslade. Hiermee kan de minimumluchtinlaat verhoogd, verlaagd of volledig afgesloten worden wanneer het apparaat werkt op lage intensiteit. Indien nodig, instellen in functie van de trek van uw schoorsteen.



de vijs voor het minimum regelen bevindt zich rechts op het bedieningspaneel.

Met hulp van een schroevendraaier kan u deze horlogegevijs draaien (vijzen) om zo de luchttoelaat te verhogen.

Draai tegen de klok in (losvijzen) om deze luchttoelaat te verminderen of volledig af te sluiten.

ONDERHOUD

EERSTE GEBRUIK

Wanneer de kachel de eerste maal wordt aangestoken ontstaat altijd een brandlucht. Die geur verdwijnt automatisch na enkele uren werking.

Na deze inbranding is het soms nodig de ruit schoon te maken met een zachte doek met een gebruikelijk schoonmaakproduct voor ramen.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

Laat het apparaat altijd afkoelen vooraleer u het schoonmaakt. Om een geëmailleerd apparaat te reinigen gebruikt u een vochtige doek of een product dat geschikt is voor het schoonmaken van geëmailleerde oppervlakken. Toch kan een te krachtige reiniging, zelfs met een geschikt schoonmaakproduct, de oppervlakken van het apparaat beschadigen. Elk spoor van schoonmaakproduct moet verwijderd worden, vóór de kachel opnieuw wordt aangestoken, want het zou vlekken kunnen vormen als het apparaat warm wordt.

Wij raden af een doek te gebruiken voor het schoonmaken van een apparaat met een gelakte afwerking omdat de schurende werking pluizen kan doen ontstaan, die later moeilijk te verwijderen zijn. Om een gelakt apparaat schoon te maken gebruikt u best een borstel of een stijve kwast. Ernstige vlekken overdekt u best met kachelferf (verf bestand tegen hoge temperatuur), liever dan te trachten ze te verwijderen. In het geval van condensvorming, de druppels wegvegen voor dat ze opdrogen.

HANDMATIGE REINIGING VAN DE RUIT

Laat het apparaat altijd afkoelen vooraleer u de ruit schoonmaakt. De keramische ruit van uw verwarmingsapparaat is speciaal ontworpen om weerstand te bieden aan hoge temperaturen. Sommige schoonmaakproducten bevatten chemicaliën die de ruit kunnen verzwakken of er sporen op vormen of de dichtingen vernietigen.

Een prop krantenpapier, bevochtigd met water en enkele druppels azijn, volstaat om de meeste vlekken te verwijderen. Om meer hardnekkige vlekken te verwijderen, voorzichtig wrijven met een spons van staalwol, bevochtigd met wat vaatwasmiddel. Wees voorzichtig en wrijf niet te hard om de ruit niet te beschadigen. Als blijkt dat de ruit te frequent met de hand moet worden schoongemaakt, raden wij aan de installatie na te kijken en de werkingsmodus aan te passen om een betere verbranding te verkrijgen.

DE DICHTHEID

Controleer regelmatig de dichtheid van de deuren en van de aslade. Voor een correcte werking moeten deze openingen luchtdicht afgesloten blijven. Als de dichtheid niet perfect is, de afdichtingen controleren. Als een dichting moet vervangen worden, contact opnemen met uw verdeler.

ZOMERSTILSTAND

Op het einde van elk verwarmingsseizoen moet uw installatie volledig schoongemaakt worden en moet de schoorsteen gecontroleerd worden door een gekwalificeerde vakman.

Alle resterende as uit het apparaat verwijderen.

Laat een van de bedieningsknoppen voor luchtaanvoer open, om de verdamping van regen die via de schoorsteen zou kunnen binnendringen te vergemakkelijken.

Als extra bescherming kunt u vochtabsorberende kristallen in de kachel leggen of de binnenzijde beschermen met een vochtwerende spray zoals WD40.

Breng wat smeerolie aan op de klinken en op de andere bewegende onderdelen.

GARANTIE

5 JAAR WAARBORG

NESTOR MARTIN garandeert de eigenaars van dit apparaat gedurende de hierna vermelde perioden dat het vrij is van materiaal- en fabricatiefouten. Deze waarborg is gekoppeld aan de hieronder gespecificeerde voorwaarden.

Deze garantie is beperkt tot de vervanging van de onderdelen en ze dekt niet de werkuren. Alle kosten voor de werkuren voor de vervanging van de onderdelen vallen te uwen laste.

2 JAAR

HANDVATTEN
BEDIENINGSKAST
AFSTANDSBEDIENING, ONTVANGER, MOTOR

5 JAAR

VERBRANDINGSKAMER

Uitsluitingen en beperkingen

- Roestvorming ten gevolge van condensatie is niet gedekt.
- Lawaai door uitzetten of krimpen tijdens het aansteken of doven is niet gedekt.
- Afschilfering of beschadiging van de gelakte oppervlakken, meer dan 7 dagen na de installatie aangegeven, worden door geen enkele garantie gedekt. Controleer uw kachel voor u hem aanvaardt om alle lakschade vast te stellen.
- De garantie dekt noch de ruit(en), noch de onderdelen die in aanraking komen met het vuur (het rooster, de roostersteun, de beschermingen, de chicane), noch beschadiging aan de afstandsbediening veroorzaakt door een val.

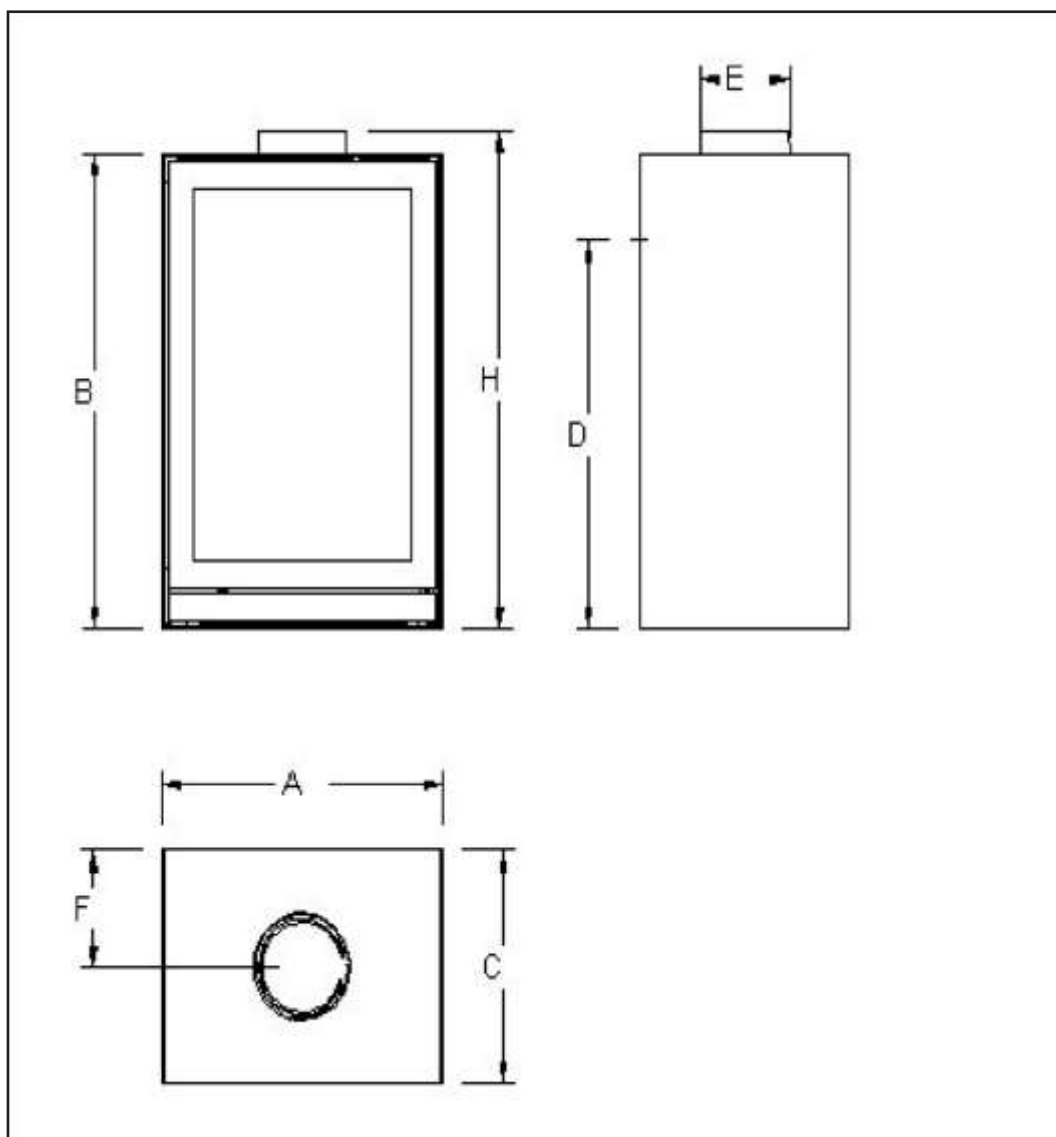
Alle onderhouds- en vervangingswerkzaamheden moeten voor u uitgevoerd worden door een onderhoudsbedrijf of een specialist die erkend zijn door de distributeurs van NESTOR MARTIN. Om te genieten van de garantie voor een defect onderdeel laat u het stuk vervangen en zendt u het defecte stuk voor onderzoek naar de distributeur van NESTOR MARTIN. Als het defect gedekt wordt door de garantie, zal het vervangstuk u niet worden aangerekend. De transportkosten voor het vervangstuk en het terugzenden van het defecte stuk vallen te uwen laste. Deze vervanging of herstelling onder garantie blijven onderworpen aan de termijnen en voorwaarden van de huidige garantie gedurende de nog resterende periode van de oorspronkelijke garantie.

Deze garantie dekt geen defecten of werkingsproblemen die te wijten zijn aan een ongeval, verkeerd of onaangepast gebruik, wijzigingen, verkeerde installatie of onvoldoende onderhoud.

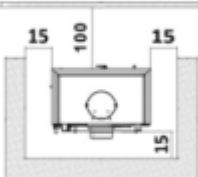
De verplaatsingskosten van een agent van NESTOR MARTIN naar de gebruiker worden niet gedekt door de garantie. Een apparaat dat in een winkel wordt gekocht en meegenomen wordt niet gegarandeerd door de fabriek.

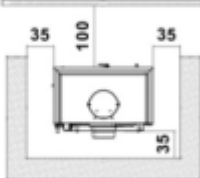
Elke tussenkomst onder garantie mag alleen worden uitgevoerd door een door NESTOR MARTIN erkende installateur. In het tegengestelde geval zijn de kosten voor tussenkomst van rechtswege verschuldigd.

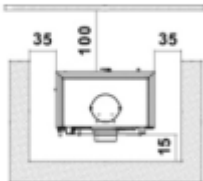
DIMENSIONS / AFMETINGEN / DIMENSIONI / DIMENSIONES / DIMENSIONS

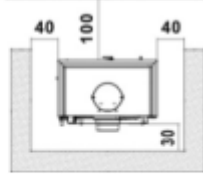


	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	H [mm]
TQH 13	434	826	365	724	D 150	182.5	865
TQ 33	576	601	434	492	D 150	217	640
TQH 33	576	867	434	732	D 180	217	915
TQH 43	684	807	482	679	D 180	241	845

Modelo / Model / Modèle / Modello TQH13			NESTOR MARTIN		CE ₁₀
Cert Nº	EZKA/10/021-1	Org.Not.Nº	0608	Norm.:	EN 13240
Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira					
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)					6,5 kW
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento					75.2%
Concentración de CO medio al 13%O ₂ / Average CO concentration at 13%O ₂ / Concentration de CO moyen à 13%O ₂ / Concentrazione media di CO al 13%O ₂ / Concentração de CO médio a 13%O ₂ (Vol%)					0,1
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura média dei gas / Temperatura média dos gases					265 °C
Fabricación / Production / Produzione / Produção Nº			Distancia de seguridad Distances de sécurité Distanza di sicurezza Distâncias de segurança		
Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermitente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Não use compartilhado combustão.					
			(cm)		
			MADE IN CE C07015DB978_1		

Modelo / Model / Modèle / Modello TQH33				NESTOR MARTIN		CE 13
Cert Nº	EZKA/13/110-1	Org.Not.Nº	0608	Norm.:	EN 13240	
Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira						
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)						8,2 kW
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento						81.4%
Concentración de CO medio al 13%O ₂ / Average CO concentration at 13%O ₂ / Concentration de CO moyen à 13%O ₂ / Concentrazione media di CO al 13%O ₂ / Concentração de CO médio a 13%O ₂ (Vol %)						0,08
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura média dei gas / Temperatura média dos gases						265 °C
Fabricación / Production / Produzione / Produção Nº				Distancia de seguridad Distances de sécurité Distanza di sicurezza Distâncias de segurança		
Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermitente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Não use compartilhado combustão.				Distância de segurança		
				Distâncias de segurança		
				 (cm)		
				MADE IN CE C07015DB979_1		

Modelo / Model / Modèle / Modello TQH43				NESTOR MARTIN		CE ₁₁
Cert N°	EZKA/10/029-3	Org.Not.N°	0608	Norm.:	EN 13240	
Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira						
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)					14,7kW	
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento					77,3%	
Concentración de CO medio al 13%O ₂ / Average CO concentration at 13%O ₂ / Concentration de CO moyen à 13%O ₂ / Concentrazione media di CO al 13%O ₂ / Concentração de CO médio a 13%O ₂ (Vol%)					0,08	
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases					277 °C	
Fabricación / Production / Produzione / Produção N°				Distancia de seguridad Distances de sécurité Distanza di sicurezza Distâncias de segurança		
Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere e seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Não use compartilhado combustão.				Distanza di sicurezza		
				Distâncias de segurança		
						
				(cm)		
				MADE IN CE		
				C07015DB980_1		

Modelo / Model / Modèle / Modello TQ33				NESTOR MARTIN		CE ₁₁
Cert N°	EZKA/10/029-1	Org. Not. N°	0608	Norm.:	EN 13240	
Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira						
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)						8 kW
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento						77.6%
Concentración de CO medio al 13%O ₂ / Average CO concentration at 13%O ₂ / Concentration de CO moyen à 13%O ₂ / Concentrazione media di CO al 13%O ₂ / Concentração de CO médio a 13%O ₂ (Vol%)						0,07
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases						250 °C
Fabricación / Production / Produzione / Produção N°					Distancia de seguridad Distances de sécurité Distanza di sicurezza Distâncias de segurança	
Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere e seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Não use compartilhado combustão.					Distância di sicurezza	
					Distâncias de segurança	
						
					(cm)	
					MADE IN CE C07015DB981_1	

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Nº C07200DA126

- Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:**
Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos
TQH13
- Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:**
NIF: A-39015839
- Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240
- Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações:** 3
- Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:**
SGS nº 0608
EZKA/10/021-1 (30/11/2010)
- Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	6,5	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	75,2	
Emisiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/ Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,10	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura


Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão


Industrias Hergóm, S. A.
Sotillo de la Marina, 20-07-2016
Telf. 942 587 000 - Fax 942 587 001
Apartado 208 de Santander

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Nº C07200DA127

- 1 Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos

TQH33

- 2 Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:

NIF: A-39015839

- 3 Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

- 4 Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificaçione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações: 3

- 5 Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:

SGS nº 0608

EZKA/13/110-1 (08/05/2013)

- 6 Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	8.2	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	81.4	
Emisiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/ Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,08	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura

Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão

Industrias Hergóm, S. A.

SOTO DE LA MARINA (Cantabria)

Soto de la Marina, 20-07-2016
Apartado 208 de Santander

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Nº C07200DA128

- 1 Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos

TQH43

- 2 Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:

NIF: A-39015839

- 3 Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

- 4 Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações: 3

- 5 Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:

SGS nº 0608

EZKA/10/029-3 (24/03/2011)

- 6 Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	14.7	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendimento/ Rendimento (%)	77.3	
Emisiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,08	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura

Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão

hergom
Industrias Hergóm, S. A.
SOTO DE LA MARINA (Cantabria)
Soto de la Marina, 20-07-2016
Apartado 208 de Santander

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Nº C07200DA129

- Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:**
Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos
TQ33
- Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:**
NIF: A-39015839
- Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240
- Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações:** 3
- Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:**
SGS nº 0608
EZKA/10/029-1 (24/03/2011)
- Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	8	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	77.6	
Emissiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,07	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar-Martin

(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão

Hergóm
Industrias Hergóm, S. A.
SOTO DE LA MARINA (Cantabria)
Tel. 942 587 000 - Fax 942 657 284
Soto de la Marina, 20-02-2016
Apartado 208 de San Juan de los Rios

NESTOR MARTIN

WOODBBOX® TECHNOLOGY

SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 SANTANDER

C07100DB805_3

10/2016